

Licenčná zmluva č. 29/2011
uzatvorená podľa zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich
s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov a s ustanoveniami Obchodného
zákonníka
medzi

Zmluvnými stranami

Objednávateľ/Nadobúdateľ licencie: Slovenské múzeum ochrany prírody a jaskyniarstva
Sídlo: Školská ul. 4, 031 01 Liptovský Mikuláš
IČO: 36 145 114
DIČ: 2021457361
Zastúpený: Doc. RNDr. Dana Šubová, CSc., riaditeľka múzea
(ďalej len „Objednávateľ“)

a

Autor/Poskytovateľ licencie: VVV Construction a.s.
Sídlo: Mostová 2, 811 02 Bratislava
IČO: 36 867 551
DIČ: 2023002828
IČ DPH: SK2023002828
Zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I,
Odd. Sa, vložka 5003/B
Zastúpený: Monikou Križianovou,
na základe splnomocnenia zo dňa 7.12. 2010
(ďalej len „Autor/Poskytovateľ licencie“)

Zmluva sa uzatvára na základe postupu Súťaže návrhov v zmysle zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Preambula

Keďže Objednávateľ je zároveň vyhlasovateľom Súťaže návrhov, podľa Zákona o verejnom obstarávaní o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ktorá bola vyhlásená na účel realizácie Projektu,

Keďže Autor prejavil záujem o vytvorenie a realizáciu Diela - a to svojou účasťou v Súťaži návrhov,

Keďže Autor predložil svoj návrh vo vyhlásenej Súťaži návrhov,

Keďže Porota označila návrh Autora v Súťaži návrhov ako víťazný,

Preto teraz Uzatvárajú Zmluvné strany Zmluvu a to v nasledovnom znení:

Článok 1

Vymedzenie pojmov

1.1 Pokiaľ v Zmluve nie je uvedené inak, pojmy s veľkým začiatočným písmenom majú nasledovný význam:

- 1.1.1** Autor znamená fyzickú osobu, ktorá dielo vytvorila a/alebo kolektív autorov, ktorí svojou vlastnou tvorivou duševnou činnosťou dielo vytvorili; v prípade že táto Zmluva používa pojem Autor, môže sa ním rozumieť aj Poskytovateľ licencie, v prípade že to vyplýva z rozumného usporiadania vzťahov medzi zmluvnými stranami tejto Zmluvy,
- 1.1.2** Autorská odmena znamená odmena Autora za vykonanie Diela, vrátane DPH, vo výške uvedenej v článku 3 Zmluvy,,
- 1.1.3** Autorský zákon znamená zákon číslo 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom v znení neskorších právnych predpisov,
- 1.1.4** Dielo znamená:
súťažný ideovo-architektonický návrh vypracovaný a predložený v Súťaži návrhov a to podľa podmienok Súťaže návrhov a podľa predbežne Zmluvnými stranami dohodnutej koncepcie, v rozsahu jeho návrhu, ktoré sú uvedené v *Prílohe číslo 1 a 2 Zmluvy* a podľa podmienok Zmluvy, ktorý môže obsahovať návrhy:
(i) architektonické dielo,
(ii) audiovizuálne dielo,
(iii) fotografické dielo,
(iv) hudobné dielo,
(v) iné umelecké dielo a
(vi) počítačový program
(vii) iné návrhy diel v zmysle autorského zákona
- Dielom sa na účely tejto Zmluvy rozumie aj súborné dielo, dielo, spoluautorov, spojené dielo alebo spoločné dielo podľa §§ 7,8,9,10 Autorského zákona; Dielo môže pozostávať z viacerých častí pod pracovným názvom „Zlepšenie možností a foriem muzeálnej prezentácie“,
- 1.1.5** Licencia znamená oprávnenie Dielo používať Objednávateľom v rozsahu a za podmienok upravených v článku 2.5 tejto Zmluvy,
- 1.1.6** Obchodný zákonník znamená zákon číslo 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších právnych predpisov,
- 1.1.7** Objednávateľ znamená Slovenské múzeum ochrany prírody a jaskyniarstva, Školská ul. 4, 031 01 Liptovský Mikuláš, IČO: 36 145 114,
- 1.1.8** Projekt znamená Projekt: Rekonštrukcia historickej budovy múzea, kultúrnej pamiatky pre environmentálne vzdelávanie, ktorý je financovaný z prostriedkov štrukturálnych fondov v rámci operačného programu Životné prostredie, ktoré Objednávateľovi poskytne na základe zmluvy o poskytnutí nenávratného

- finančného príspevku č.001/5.2-5.3MP/2009 poskytovateľ, t.j. Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky,
- 1.1.9 Súťaž návrhov** znamená Súťaž návrhov s predmetom riešenia: Zlepšenie možností a foriém muzeálnej prezentácie vyhlásená Objednávateľom ako architektonicko-ideovú súťaž návrhov, zverejnená v úradnom vestníku EU číslo S 225 z 19.11. 2010 pod č. 2010/S 225-344224 a vo vestníku verejného obstarávania číslo 221/2010 – 19.11. 2010 pod č. 072 63 MNA
- 1.1.10 Súťažné podmienky** znamená Súťažné podmienky spracované Objednávateľom a prevzaté Autorom/Poskytovateľom licencie, ktoré sú *Prílohou číslo 1 Zmluvy*,
- 1.1.11 Zákon o VO** znamená zákon číslo 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov,
- 1.1.12 Zmluva** znamená táto Licenčná zmluva uzavretá Zmluvnými stranami,
- 1.1.13 Zmluvné strany** znamená zmluvné strany Zmluvy a to Autor a Objednávateľ; „Zmluvná strana“ je označená ktorákoľvek zo Zmluvných strán podľa kontextu dotknutej časti Zmluvy.
- 1.1.14 Poskytovateľ licencie** spoločnosť VVV Construction a.s., so sídlom Mostová 2, 811 02 Bratislava, IČO 36 867 551, Zapísaná: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vložka číslo 5003/B, ktorý na základe uzatvorených zmlúv s autormi disponuje s autorskými právami, a tiež s licenčnými právami k dielu.

Článok 2 Dielo a Licencia

- 2.1** Autor vytvoril vlastnou tvorivou duševnou činnosťou a vlastnou tvorivou duševnou činnosťou autorov, ktorí s ním Dielo vytvárali, v súvislosti s implementáciou Projektu Dielo a to:
- 2.1.1** v rámci Súťaže návrhov podľa Súťažných podmienok,
- 2.1.2** v rozsahu jeho návrhu, ktorá je uvedená v *Prílohe číslo 2 Zmluvy*,
- 2.1.3** podľa ostatných podmienok Zmluvy,
- 2.1.4** podľa príslušných právnych predpisov.
- 2.2** Autor/i, ktorými sú fyzické osoby, poskytli spoločnosti VVV Construction a.s., so sídlom Mostová 2, 811 02 Bratislava, IČO 36 867 551, Zapísaná: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vložka číslo 5003/B na základe uzatvorených zmlúv k dispozícii autorské práva, a tiež s licenčné práva k dielu.
- 2.3** Autor vykonal Dielo na vlastné náklady a nebezpečenstvo.
- 2.4** Autor/Poskytovateľ licencie podpisom Zmluvy udeľuje Objednávateľovi Licenciu. Objednávateľ podpisom Zmluvy Licenciu prijíma.
- 2.5** Udelením Licencie Autor udeľuje Objednávateľovi, na celú dobu trvania majetkových práv k Dielu, výhradný súhlas (to znamená výhradnú licenciu) na akékoľvek neobmedzené a opakované použitie Diela na území Európskeho spoločenstva (to jest krajín Európskej únie vyhlásené za členské štáty Európskeho spoločenstva) a území tretích štátov (to jest územie, ktoré nie je územím Európskeho spoločenstva) a to akýmkoľvek spôsobom, ktorý je možný a známy v čase uzavretia Zmluvy, najmä na:
- 2.5.1** Realizáciu diela
- 2.5.2** vyhotovenie rozmnoženiny Diela,
- 2.5.3** verejné rozširovanie originálu Diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,

- 2.5.4 verejné rozširovanie originálu Diela alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
- 2.5.5 spracovanie, preklad a adaptáciu Diela,
- 2.5.6 zaradenie Diela do súborného diela,
- 2.5.7 verejné vystavenie Diela,
- 2.5.8 verejné vykonanie Diela,
- 2.5.9 verejný prenos Diela,
- 2.5.10 spracovanie ďalšej projektovej dokumentácie,
- 2.5.11 spracovanie ďalšej architektonickej štúdie,
- 2.5.12 rozmiestnenie zbierok, inštalácia zbierok, prezentáciu zbierok
- 2.5.13 spracovanie dizajnu mobiliáru,
- 2.5.14 inštaláciu ozvučenia
- 2.5.15 inštaláciu osvetlenia

Poskytovateľ licencie sa zaväzuje povoliť používanie aj zrealizovaného Diela, a to v rovnakom rozsahu a za rovnakých podmienok ako je uvedené v predchádzajúcich bodoch. Bližšie podmienky budú uvedené v zmluve o realizácii Diela, v prípade, že rokovacie konanie bez zverejnenia bude úspešné a s Autorom/Poskytovateľom licencie bude uzatvorená zmluva na realizáciu Diela.

- 2.6 Objednávateľ sa zaväzuje Dielo používať spôsobom neznižujúcim jeho hodnotu. Objednávateľ je povinný vec, ktorej prostredníctvom je Dielo vyjadrené, udržiavať a chrániť pred zničením.
- 2.7 Autor týmto udeľuje súhlas s tým, aby objednávateľ (vyhlasovateľ súťaže návrhov) vystavil jeho súťažný návrh s uverejnením mena Autora (Autorov) spôsobom uvedeným v Súťažných podkladoch.
- 2.8 Autor sa zaväzuje, že pri realizácii súťažného návrhu bude sa spolupodieľať na realizácii návrhu s odbornými pracovníkmi múzea (najmä kurátormi a pod.).
- 2.9 Objednávateľ sa zaväzuje uskutočniť/zrealizovať Dielo s Autorom, v prípade, že rokovacie konanie bez zverejnenia bude úspešné a s Autorom/Poskytovateľom licencie bude uzatvorená zmluva na realizáciu Diela

Článok 3 **Autorská odmena a odplata za Licenciu**

- 3.1 Autor má nárok na autorskú odmenu v súlade s ustanoveniami Súťažných podmienok. Autor bol so znením Súťažných podmienok oboznámený a s ich znením bez výhrad súhlasil, čo okrem iného potvrdil aj svojou účasťou v Súťaži návrhov.
- 3.2 Autor poskytuje Objednávateľovi Licenciu za cenu 1 EUR s DPH.

Článok 4 **Vykonanie a odovzdanie Diela**

- 4.1 Autor odovzdal Dielo Objednávateľovi v jeho sídle a to v lehote podľa Súťažných podmienok.
- 4.2 Dielo sa týmto považuje za vykonané.
- 4.3 Odovzdaním Diela (to jest Súťažného návrhu) Autorom Objednávateľovi prechádza:
 - 4.3.1 vlastnícke právo k Dielu z Autora na Objednávateľa,
 - 4.3.2 zodpovednosť Objednávateľa za škodu na Diele,
 Súčasťou Súťažného návrhu môžu byť aj obrazové prílohy obsahujúca fotokópie Diela.
- 4.4 Objednávateľ po prevzatí Diela od Autora posúdil (prostredníctvom poroty menovanej v rámci

Súťaže návrhov, prípadne kurátorov), či Dielo nemá nedostatky a či zodpovedá Súťažným podmienkam a Zmluve.

Článok 5

Nakladanie s Licenciou

- 5.1 Autor/Poskytovateľ licencie udeľuje podpisom Zmluvy Objednávateľovi Licenciu.
- 5.2 Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na bezplatné použitie Diela v rozsahu Licencie (to jest sublicenciu) aj bez ďalšieho predchádzajúceho súhlasu Autora. Autor súhlasí s udelením sublicencie
- 5.3 Objednávateľ je povinný bez zbytočného odkladu po postúpení Licencie informovať Autora o tom, že Licencia bola postúpená a o osobe postupníka.
- 5.4 Zmluvou a Licenciou sú viazaní aj právny nástupcovia Zmluvných strán.
- 5.5 Zánikom Objednávateľa bez právneho nástupcu Licencia zaniká.

Článok 6

Ďalšie práva a povinnosti Zmluvných strán

- 6.1 V súlade s Licenciou Zmluvné strany potvrdzujú, že Objednávateľ má zámer šíriť, prenášať, vykonávať a vystavovať Dielo, pričom Objednávateľ bude znášať náklady na takéto použitie.
- 6.2 Objednávateľ sa zaväzuje, že bude vykonávať činnosti smerujúce k podpore šírenia, prenosu, vykonávanie a vystavovanie Diela. Autor sa zaväzuje poskytnúť Objednávateľovi pri jeho činnostiach súvisiacich s podporou šírenia, prenosu, vykonávania a vystavovania diela súčinnosť v požadovanom rozsahu a zdržať sa činností alebo konania, ktoré by mohli nepriaznivo ovplyvniť šírenie Diela.
- 6.3 Objednávateľ nesmie meniť označenie Autora v súvislosti s výkonom práv vyplývajúcich z Licencie.
- 6.4 V prípade, ak Autor zatiaľ nepoveril príslušný ochranný zväz zastupovaním svojich autorských práv a/alebo nepodal nahlášku Diela v súlade s vnútornými predpismi takéhoto ochranného zväzu, a takáto povinnosť mu vzniká na základe príslušných právnych predpisov, zaväzuje sa Autor tak urobiť bez zbytočného odkladu po uzavretí tejto Zmluvy, a to najneskôr do 10 (slovom: desať) kalendárnych dní odo dňa uzavretia tejto Zmluvy, resp. v zákonom ustanovenej lehote a v rovnakej lehote poukázať Objednávateľovi splnenie tejto svojej povinnosti.

Článok 7

Vyhlásenia Autora

- 7.1 Autor a/alebo Poskytovateľ licencie vyhlasuje, že nasledovné vyhlásenia sú ku dňu podpisu Zmluvy správne, pravdivé a úplné:
 - 7.1.1 Dielo vzniklo na základe vlastnej tvorivej činnosti Autora a Autor je jeho autorom,
 - 7.1.2 Autor/Poskytovateľ licencie má neobmedzené právo udeľovať súhlas na použitie Diela vrátane oprávnenia udeliť Licenciu,
 - 7.1.3 žiadna tretia osoba si neuplatnila autorské alebo iné práva duševného vlastníctva k Dielu,
 - 7.1.4 vytvorením Diela nebolo porušené autorské alebo iné právo duševného vlastníctva tretej osoby,
 - 7.1.5 Autor/Poskytovateľ licencie neudelil licenciu na akékoľvek použitie Diela akejkolvek tretej osobe.

- 7.2 V prípade, ak sa vyššie uvedené vyhlásenia Autora/Poskytovateľa licencie preukážu ako nesprávne, nepravdivé alebo neúplné, je Objednávateľ oprávnený:
- 7.2.1 od Zmluvy odstúpiť; v prípade odstúpenia Objednávateľa od Zmluvy je Autor/Poskytovateľ licencie povinný uhradiť Objednávateľovi všetky náklady a výdavky Objednávateľa vynaložené v súvislosti s platením Autorskej odmeny a s využitím Licencie Objednávateľom. Odstúpenie od tejto Zmluvy je účinné jeho doručením Autorovi. Odstúpenie od Zmluvy sa nedotýka povinnosti Autora/Poskytovateľa licencie uhradiť Objednávateľovi vynaložené náklady podľa tohto bodu Zmluvy, a/alebo
- 7.2.2 požadovať od Autora/Poskytovateľa licencie, aby mu nahradil všetky škody a straty utrpené Objednávateľom ako výsledok takejto nesprávnosti a/alebo nepravdivosti a/alebo neúplnosti.

Článok 8

Doručovanie

- 8.1 Zmluvné strany sa zaväzujú doručovať si všetky výzvy, oznámenia alebo akékoľvek iné písomné prejavy vôle:
- 8.1.1 na poštové adresy uvedené v záhlaví Zmluvy a to doručením s návratkou, alebo
- 8.1.2 osobne oproti potvrdeniu o doručení.
- V prípade zmeny ktoréhokoľvek z údajov poštovej adresy sú si Zmluvné strany povinné bez zbytočného odkladu túto zmenu oznámiť.
- 8.2 Výzva, oznámenie, alebo akýkoľvek iný písomný prejav vôle odosielajúcej Zmluvnej strany sa považuje za doručený prijímajúcej Zmluvnej strane ak:
- 8.2.1 bol doručený na adresu uvedenú v záhlaví Zmluvy, a ak bola zmenená, na adresu uvedenú v oznámení o zmene tejto adresy preukázateľne doručenu dotknutou stranou, a to dňom takéhoto doručenia,
- 8.2.2 zmluvnej strane, odosielateľovi, sa odosielaná zásielka vrátila ako nedoručená a to aj napriek skutočnosti, že bola doručovaná na poslednú známu adresu adresáta, Zmluvnej strany, a to dňom doručenia oznámenia o nedoručení zásielky Zmluvnej strane, odosielateľovi, alebo
- 8.2.3 bol doručený osobne, tak doručovaná zásielka sa považuje za riadne doručenu dňom jej prevzatia preberajúcou Zmluvnou stranou.
- 8.3 Zmluvné strany sú si povinné písomne potvrdiť odovzdanie/prevzatie doručovanej zásielky pri jej osobnom doručovaní. Odmietnutie prevzatia doručovanej zásielky adresátom alebo odmietnutie poskytnutia písomného potvrdenia o prevzatí doručovanej zásielky adresátom má účinky riadneho doručenia doručovanej zásielky a to dňom takéhoto odmietnutia.

Článok 9

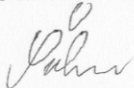
Záverečné ustanovenia

- 9.1 Zmluvu je možné meniť iba písomnými dodatkami podpísanými oboma Zmluvnými stranami
- 9.2 Táto Zmluva sa vyhotovuje v troch rovnopisoch, pričom, Objednávateľ obdrží dva (2) rovnopisy a Autor obdrží jeden (1) rovnopis.
- 9.3 V prípade sporu Zmluvných strán majúceho pôvod v tejto Zmluve má právomoc rozhodnúť takýto spor príslušný súd so sídlom v Slovenskej republike a to podľa Slovenského hmotného a procesného práva.
- 9.4 Nasledovné prílohy tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy:
- | | | |
|------------------------|-------------------|---------------|
| <i>Príloha číslo 1</i> | Súťažné podmienky | Súťaž návrhov |
| <i>Príloha číslo 2</i> | Návrh účastníka | |

- 9.5 V prípade, ak sa ktorékoľvek z ustanovení Zmluvy stane neplatným po jej podpise, zaväzujú sa zmluvné strany nahradiť takto neplatné ustanovenie tejto Zmluvy bez zbytočného odkladu iným, sledujúcim rovnaký hospodársky cieľ. Neplatnosť jedného ustanovenia tejto Zmluvy alebo jej časti nespôsobuje neplatnosť ostatných platných ustanovení tejto Zmluvy
- 9.6 Práva a povinnosti Zmluvných strán v zmluve bližšie neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a Autorského zákona.
- 9.7 Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť po podpise Zmluvnými stranami odo dňa nasledujúceho po dni zverejnenia v centrálnej registri zmlúv v zmysle zákona č.546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.

Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluvu uzavreli slobodne, vážne a bez omylu, nebola uzavretá v tiesni, za nápadne nevýhodných podmienok, Zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.

V Liptovskom Mikuláši dňa 8.12.2011



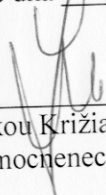
Doc. RNDr. Dana Šubová, CSc.
riaditeľka

Slovenské múzeum ochrany prírody a jaskyniarstva

Slovenské múzeum
ochrany prírody a jaskyniarstva,
Školská ul. 4, 031 01 Liptovský Mikuláš
IČO: 36145114

V Bratislave dňa

12.12.2011



Monikou Križianovou
splnomocnenec

VVV Construction a.s.

Mostová 2

811 02 Bratislava

IČO: 36867551 DIČ: 2023002828